



Gníomhaireacht Chomhshaoil Chónaidhmeach

Aguisíní a ghabhann leis an bonn le haghaidh measúnú ar phlaistigh agus ar ábhair orgánaigh eile a bhíonn i dteagmháil le huisce óil (KTW-BWGL)^{1, 2}

An 23 Lúnasa 2024

An Fógra — Critéir mheastóireachta le haghaidh plaisteach agus ábhair orgánaigh eile a bhíonn i dteagmháil le huisce óil (KTW-BWGL) an 11 Márta 2019 (BAnz AT 21.3.2019 B5), arna leasú go deireanach leis an Tríú Leasú ar an bhFógra — Critéir mheastóireachta le haghaidh plaisteach agus ábhair orgánaigh eile a bhíonn i dteagmháil le huisce óil (KTW-BWGL) an 7 Márta 2022 (BAnz AT 16.3.2022 B11).

I. Leasuithe

1. Cuirtear na giorrúcháin seo a leanas leis an liosta giorrúchán de réir aibítire: Liosta giorrúchán

4MSI	4 Tionscnamh na mBallstát
ATP	Trífhosfáit adanóisín
M1/M2 M3	Ceanglais mhicribhitheolaíochta de réir 5.6.3

2. I liosta na ngiorrúchán, leasaítear an giorrúchán seo a leanas: Liosta giorrúchán

Ctap	uasmhéid an tiúchan a mbeifear ag súil leis ar an mbuacaire in $\mu\text{g/l}$ (arna ríomh le cabhair ó fhachtóir coinbhéartachta F_c agus C_{omhaiste})
------	--

3. I sainmhínte agus i dtéacs na gcritéir meastóireachta, cuirtear 'suiteáil uisce óil' in ionad an téarma 'suiteáil uisce óil'.

4. I bpointe 1 Réamhrá, déantar an méid seo a leanas a athmhúnlú:

Substaintí agus ábhair a úsáidtear chun gléasraí a athchóiriú nó a chothabháil chun uisce óil a tháirgeadh, a chóireáil nó a dháileadh, a mbíonn teagmháil acu le huisce óil, ní fhéadfadh siad i gcomhréir le § 14 de Reacht an Uisce Óil (TrinkwV)

- an chosaint atá beartaithe do shláinte an duine a laghdú, go díreach nó go hindíreach;
- dochar a dhéanamh do dhath, do bholadh nó do bhlas an uisce;
- iomadú miocroorgánach a chur chun cinn; nó
- substaintí a scaoileadh isteach san uisce i gcainníochtaí atá níos mó ná mar atá dosheachanta má chomhlíonann siad na rialacha teicneolaíochta a nglactar leo go ginearálta.

Sonraítear leis na critéir mheastóireachta reatha de bhun § 15(1) TrinkwV na ceanglais sláinteachais ghinearálta réamhluaite le haghaidh na n-ábhar orgánaigh a liostaítear sa raon feidhme.

Freagraíonn ábhair orgánaigh laistigh de raon feidhme na gcritéir meastóireachta seo do § 14 TrinkwV má chomhlíonann siad na ceanglais atá liostaithe anseo. De bhun § 15(2) TrinkwV, tá na critéir mheastóireachta ceangailteach dhá bhliain tar éis fógra a fháil ina leith san Iris Chónaidhme (i.e. ón 12 Márta 2021). Ón dáta sin i leith, ní mór d'oibreoír soláthair uisce a áirithiú nach n-úsáidfeadh ach ábhair orgánaigh a chomhlíonann ceanglais na gcritéir meastóireachta seo chun saoráidí soláthair uisce a thógáil agus a chothabháil i gcomhréir le § 13(2) TrinkwV.

Féadfar cruthúnas a thabhairt go gcomhlíonann táirge ceanglais na treoirlíne measúnaithe seo e.g. i bhfoirm teastais ó chomhlacht deimhniúcháin atá creidiúnaithe le haghaidh uisce óil.

Más rud é, le linn suiteálacha atá ann cheana a chothabháil, nach gá ach roinnt comhpháirteanna de tháirge a athsholáthar agus go ndéantar na comhpháirteanna riachtanacha as ábhar nach gcomhlíonann ceanglais an bhoinn sin le haghaidh measúnaithe ach mar sin féin nach bhfuil aon éifeacht dhíobhálach aige ar cháilíocht an uisce óil, ní gá an tsuiteáil ina hiomláine a athsholáthar. Ba chruatan míréasúnta é athsholáthar an ghléasra iomláin d'oibreoír an tseanphlanda agus bheadh sé díréireach. Is féidir fianaise a d'fhéadfadh a bheith ann nach ndéantar dochar do

¹ Ar tugadh fógra i gcomhréir le Treoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos nós imeachta chun faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus na rialacha maidir le seirbhísí na Sochaí Faisnéise (IO L 241, 17.9.2015, lch. 1).

² Fógra tugtha faoi 2024/0135/D



cháilíocht an uisce óil a chur ar fáil le cabhair ó mholadh UBA 'Measúnú ar éilleáin láimhseála ábhair in uisce óil'.³

Oibríonn Ballstáit an Aontais Eorpaigh, an Ghearmáin, an Fhrainc, an Ísiltír, an Danmhairg agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire (4MSI) le chéile chun a riachtanais náisiúnta a ailíniú. Leis an mbonn measúnaithe sin, cuirtear chun feidhme an togra le haghaidh rialacháin a ullmhaíodh go comhpháirteach maidir le hábhair orgánaigh a bhíonn i dteagmháil le huisce óil.⁴ Tá an Ghníomhaireacht Chónaidhme Comhshaoil ag obair freisin le húdaráis inniúla na mBallstát chun bonn an mheasúnaithe a ullmhú agus a thabhairt cothrom le dáta.

Faoin Treoir athbheithnithe maidir le hUisce Óil (Treoir (AE) 2020/2184), forchuirfeam amach anseo ceanglais atá aonfhoirmeach ar fud na hEorpa maidir le hábhair a bhíonn i dteagmháil le huisce óil. Tíocfaidh na rialacha sin in ionad na gcritéar meastóireachta atá ann faoi láthair.

5. I sleachta eile na gcritéar meastóireachta, athainmnítear '4MS' mar '4MSI'.
6. I bpointe 2 den raon feidhme, i mír 4, leasaítear '§ 17(3)' go '§ 15(1)'.
7. I bpointe 3(4), cuirtear 'forleathadh miocróbach' in ionad an téarma 'fás miocróbach'.
8. I bpointe 4.1, nuashonraítear fonóta 8 '<https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/6768>'
9. I bpointe 4.2 (e), cuirtear 'frithmhiocróbach' in ionad 'frithmhiocróbach'.
10. I bpointe 4.3(1), cuirtear "§ 15(5) agus (6) TrinkwV" in ionad "§ 17(4) TrinkwV".
11. I bpointe 4.3(2), cuirtear 'oibreáin pholaiméirithe' in ionad 'oibreán polaiméirithe'.
12. I bpointe 5.1, i mír 2, cuirtear '(Tábla 7)' in ionad 'Tábla 8'.
13. I bpointe 5.2.1, cuirtear an mhír seo a leanas leis mar an tríú mír:

Tá úsáid substaintí tosaithe sárflhuairínithe teoranta do na substaintí a liostaítear sna liostaí dearfacha comhfhreagracha. Níl feidhm ag na heisceachtaí a shonraítear in 5.2.2(a) agus (b) ná in 5.7 maidir le substaintí tosaithe sárflhuairínithe (beag beann ar an bhfeidhm theicneolaíoch).

14. I bpointe 5.2.2, cuirtear 'uastiúchan a mbeifí ag súil leis ar an mbuacaire' in ionad 'ar an uastiúchan buacaire a mbeifear ag súil leis'.
15. I bpointe 5.2.2(b) agus ag gach ceann de na pointí seo a leanas sna critéir mheastóireachta KTW, DIN EN 12873-2: Cuirtear DIN EN 12873-2 in ionad 2020-07: 2022-02.
16. I bpointí 5.2.2(b) agus (k), cuirtear 'Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 (Rialachán CLP)' in ionad 'Rialachán CLP (CE) Uimh. 1272/2008'.
17. Athmhúnlaítear pointe 5.2.2(c):
 - c) Salann d'aigéid liostaithe, feanóil nó alcóil

Salainn alúmanaim, salainn amóniam, salainn bhairiam, salainn chailciam, salainn iarainn, salainn eoraipiam, salainn ghadailiniam, salainn litiam, salainn mhaignéisiam, salainn mhangainéise, salainn photaisiam, salainn chóbailt, salainn chopair, salainn sóidiam, salainn lantanaim, salainn teirbiam agus salainn since ó aigéid, feanóil nó alcóil a liostaítear ar na liostaí dearfacha a bhaineann go sonrach le hábhar, féadfar iad a úsáid freisin mar shubstaintí tosaigh. Na srianta imirce MTC_{tap} tá feidhm ag Tábla 9 d'Iarscríbhinn 1 maidir leis na caitiain sin.

18. I bpointe 5.2.2(e), cuirfeam an méid seo a leanas i ndiaidh an tríú habairt:

Na codáin ísealmhóilíneacha ag a bhfuil mais mhóilíneach faoi bhun 1,000 Da de na breiseáin pholaiméireacha go léir, níor cheart iad a bheith níos mó ná 1 % (m/m) i gcoibhneas leis an táirge deiridh.
19. I bpointe 5.2.2. scriosfar mír (l) méid snáithíní gloine. Athmhúnlaítear pointe 5.2.2(c):
 - l) Catalaígh

Tá gá le catalaígh chun polaiméirí a tháirgeadh agus is minic a thógtar iad mar liogann miotail coimpléasc. Mura bhfuil feidhm ag maoluithe 5.2.2(a) agus (b), ní gá na catalaígh sin a liostú fós má comhlíontar na srianta imirce MTC_{tap} i gcás na n-ian lánach miotail i dTábla 9 d'Iarscríbhinn 1, agus mura théann na lioganna gaolmhara isteach in uisce óil (teorainn braite 0.1 µg/l).

20. I bpointe 5.3.5 sa dara fleasc den nóta 'in uisce imirceach', scriostar é.
21. I bpointe 5.4.2, cuirtear an mhír seo a leanas leis:
 - Snáithíní gloine

Comhlíonfaidh snáithíní gloine a úsáidtear mar líontóirí athneartaithe an liosta dearfach a leagtar amach i Rialachán (AE) Uimh. 10/2011. Oibreáin chúplála a úsáidtear i méid snáithíní gloine, ní mór iad a liostú ar cheann de na liostaí dearfacha d'Iarscríbhinní A agus/nó B, de Chroílíosta 4MSI nó den Liosta Comhcheangailte. I gcás nach liostaítear substaintí tosaithe breise chun méid snáithíní gloine a tháirgeadh, áiríteofar go gcomhlíonfar ceanglais na substaintí tosaithe, lena n-áirítear a monaiméirí, a gcuid olagaiméirí agus a dtáirgí imoibriúcháin agus díghrádúcháin i gcomhréir le maoluithe 5.2.2(a) go (f).

- Snáithíní carbóin

³ <https://www.umweltbundesamt.de/dokument/ beurteilung-materialbuertiger-kontaminationen-des>

⁴ <https://www.umweltbundesamt.de/themen/wasser/trinkwasser/trinkwasser-vertellen/ anerkennung-harmonisierung-4ms-tionscnamh>



Déanfar measúnú ar shnáithíní carbóin de réir na gcritéar meastóireachta cruán/ceirmeach.

– Snáithíní miotail

Ní mór do shnáithíní miotail ceanglais na gcritéar meastóireachta miotail a chomhlíonadh, ach amháin má liostaítear iad ina n-aonar ar liosta dearfach comhfhreagrach na gcritéar meastóireachta KTW (Foscíbhinní A go D).

– Snáithíní sintéiseacha

Déantar snáithíní sintéiseacha a shníomh ó pholaiméirí. Liostófar na substaintí tosaithe chun na polaiméirí a tháirgeadh sa liosta dearfach d'Foscíbhinn A. Ní mór na breiseáin, na támháin agus na hoibreáin pholaiméirithe a úsáidtear chun na snáithíní a tháirgeadh agus a phróiseáil a mheasúnú de réir 5.2.

– Fabraic fhite

Déantar fabraic fhite as snáitheanna sintéiseacha, miotail, carbóin nó snáithíní gloine a thrasnaítear ar dronuilleanna (slabhra agus inneach). I gcás na snáithíní, comhlíonfar na ceanglais thuas. Ina theannta sin, má úsáidtear na snáithíní aonair i bhfoirm ciseal athneartaíthe (e.g. fabraicí fite i dtáirgí treisithe fabraice), beidh feidhm ag na ceanglais maidir le táirgí ilsrathacha i gcomhréir le 5.7.

22. I bpointe 5.4.2 Líontóirí, sa dara habairt, scriostar an tagairt do chodanna 2, 3, 4, 5 agus 6 de DIN 53770 gan ionadú a dhéanamh orthu. Níl i bhfónóta 14 ach DIN 53770 Cuid 1, Cuid 13 agus Cuid 16.

23. I bpointe 5.4.2 Líontáin i mír 3 den chéad abairt, an tagairt do DIN 53770-4: Scriostar 2007-09.

24. Pointe 5.4.3 Athmhúnláitear datháin:

'Ní liostaítear datháin sna liostaí dearfacha a bhaineann go sonrach le hábhar ach amháin má tá nanastruchtúr acu (cf. 4.2 f).

Nóta 1: Tá na datháin roinnte ina líocha agus ina n-ábhair ruaimhe. Is datháin dhothuaslagtha iad líocha atá déanta as cáithníní soladacha (de réir DIN EN ISO 18451-1: 2019-09, 3.96). Is féidir leo seo a bheith ina gcomhdhúile neamhorgánacha nó orgánacha. Is éard is ábhar ruaimhe ann datháin is intuaslachta i meán an fheidhm (de réir 3.30 de DIN EN ISO 18451-1: 2019-09).

De ghnáth, ní úsáidtear ach líocha chun ábhair orgánaigh a bhíonn i dteagmháil le huisce óil a tháirgeadh.

Nóta 2: Glactar leis gur féidir aistriú dathannach a d'fhéadfadh a bheith ann a bhrath leis na paraiméadair bhuncheanglais (dathú agus moirtiúlacht). Ar an gcúis sin, ní chuirtear aon cheanglais bhreise maidir le haistriú ábhartha na ndathán. Níl feidhm ag an eisceacht seo maidir le támháin, breiseáin, eisíontais agus táirgí díghrádúcháin a d'fhéadfadh a bheith ann.

Na táirgí datháin (comhdhúile de réir 3.23.1 agus 3.23.2 agus ullmhóidí lí de réir 3.97 de DIN EN ISO 18451-1: 2019-09) féadfaidh breiseáin agus támháin bhreise a bheith ann. Ní mór iad sin a liostú ar an liosta dearfach ábharshonrach agus beidh feidhm ag na ceanglais chomhfhreagracha.

Tá feidhm ag na ceanglais íonachta seo a leanas maidir leis na datháin:

Na codáin intuaslachta in aigéad hidreaclórach 0.07 N (maidir leis an dathán)

Luaidhe 0.01 %

Arsanaic 0.01 %

Mearcair 0.005 %

Seiléiniam 0.01 %

Bairiam 0.01 %

Cróimiam 0.1 %

Caidmiam 0.01 %

Antamón 0.05 % níor cheart dul thar an méid sin.

'Cinntear na codáin intuaslachta i gcomhréir le DIN 53 770: Líocha a thástáil, codáin intuaslachta d'aigéad hidreaclórach, codanna 1, 13 nó 16 nó modh inchoimparáide a chinneadh.

I gcás inar féidir príomh-aimíní aramatacha a scaoileadh ó na datháin a úsáidtear mar eisíontais nó mar tháirge imoibriúcháin agus díghrádaithe, MTC_{rap} = Beidh feidhm ag 0.1 µg/l maidir leis na príomh-aimíní aramatacha ábhartha. Ní mór an teorannú ascnaimh sin a sheiceáil ar an táirge a thagann i dteagmháil le huisce óil.

Ní úsáidfeadh asóruamanna a d'fhéadfadh dianscaoileadh ina bpríomh-aimíní aramatacha a aicmítear mar shubstaintí só-ghineacha, carcanaigineacha nó substaintí atá tocsaineach don atáirgeadh i gcatagóirí A agus 1B faoi Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 (Rialachán CLP).'

25. I bpointí 5.5.2 cuirtear 'uastiúchan ionchasach' in ionad 'tiúchan ionchasach'.

26. Athainmnítear Tábla 3a i bpointe 5.6.3 Ceanglais maidir le tástáil toirtmhéadrach (Nós imeachta 2) go Tábla 3 agus Tábla 3b a ghabhann le Tábla 4 agus déantar na tagairtí gaolmhara sa téacs a choigeartú.

27. Déanfar na Táblaí 4, 5, 6 agus 7 seo a leanas i bpointe 6.3 Tástáil imirce a uimhriú dá réir sin mar Tháblaí 5, 6, 7 agus 8. Déanfar na tagairtí i dtéacs an bhoinn mheasúnaithe a choigeartú i bpointí 5.1, 5.3.1, 6.3.1 agus 2 d'larscír bhinn 2.



28. I bpointe 5.6.3(c), cuirtear an mhír seo a leanas leis:

'I gcás leaistiméirí agus comhpháirteanna trealamh ina bhfuil cion i dteagmháil le huisce < 10 % sa trealamh a úsáidtear lasmuigh de shuiteáil an uisce óil, beidh feidhm ag luach tástála M2, fiú má tá trastomhas níos lú ná 80 mm ag trastomhas na bpíopaí gaolmhara.'

29. I bpointe 5.7, i Sampla 1, cuirtear an abairt 'Déanfar rubarú shraith sheachtrach an phóibáin a mheasúnú i gcomhréir le Foscríbhinn D Leaistiméirí agus déanfar an t-athneartú fabraice fite a mheasúnú i gcomhréir le 5.4.2 agus Foscríbhinn A' in ionad na habairte 'Déanfar measúnú ar an tsraith sheachtrach de réir threoiríne leaistiméire'.

30. I bpointe 5.7, cuirtear an mhír seo a leanas isteach i ndiaidh Sampla 3:

'Déanfar an t-athbhreithniú ar shrianta ascnaimh na sraithe a bhíonn i dteagmháil go díreach le huisce óil i gcomhréir le 6.3.1.'

31. I bpointe 5.7, cuirtear an abairt seo a leanas leis an mír dheireanach:

Ina theannta sin, is féidir substaintí le nanastruchtúr a úsáid, mar is féidir glacadh leis nach scaipeann siad trí na sraitheanna polaiméire.

32. I bpointe 6.1, an chéad abairt, leasaítear an tríú fleasc chun:

'Gach substaint tosaigh a chur i láthair chun an táirge a tháirgeadh (monaiméirí, breiseáin, támháin agus substaintí tosaigh eile) le tiomsú ainmneacha ceimiceacha, trádainmneacha, Uimh. CAS, feidhmeanna teicneolaíocha, cainníochtaí ionchuir agus soláthróirí.'

33. I bpointe 6.1, mír 2, cuirtear an méid seo a leanas leis:

'Chun íonacht na substaintí tosaithe a mheas, beidh na heisíontais seo a leanas ar eolas:

– Eisíontais ar mó iad ná 0.1 % sa tsubstaint tosaigh a aicmítear mar shubstaintí carcanaigineacha, só-ghineacha nó tocsaineacha don atáirgeadh atá i gcatagóir 1A nó 1B nó mar shubstaintí ag a bhfuil nanastruchtúr i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 (Rialachán CLP);

– Eisíontais ar mó iad ná 1 % sa tsubstaint tosaigh nach n-aicmítear mar shubstaintí carcanaigineacha, só-ghineacha nó atá tocsaineach don atáirgeadh i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 (Rialachán CLP) de chatagóir 1A nó 1B nó substaintí ag a bhfuil nanastruchtúr.'

34. I bpointe 6.1, athmhúnlaítear mír 3:

'I gcás nach bhfuil aon fhaisnéis ann maidir le hionacht nó eisíontais a d'fhéadfadh a bheith ann i gcás substaintí tosaithe áirithe, amhail dearbhú íonachta ón monaróir, is gá íonacht na substainte leis na heisíontais ábhartha a chinneadh ar leithligh.

Má úsáidtear substaintí bunaithe polaiméireacha i gcomhréir le 5.2.2(e), chomh maith leis na heisíontais atá le tuairisciú, tá gá freisin le faisnéis maidir le dáileadh an mheáchain mhóilínigh agus cion na olagaiméirí a bhfuil maiseanna móilíneacha faoi bhun 1 000 Da acu.'

35. I bpointe 6.3.1, leasaítear mír 2:

'Déantar tástáil ar scagscannáin i gcomhréir le DIN EN 12873-1: 2014-09. Sa tástáil, ní chuirtear san áireamh ach dromchla seachtrach an scagscannáin mar dhromchla teagmhála leis an uisce óil.'

36. I bpointe 6.3.1, i 'Tábla 5: Cóimheas O/V le haghaidh na dtástálacha', leathnaítear an iontráil 'Ítimí trealamh' chuig 'Ítimí trealamh agus a gcomhpháirteanna'.

37. I bpointí 6.3.3 cuirtear 'uastíuchan ionchasach' in ionad 'tíuchan ionchasach'.

38. I bpointe 6.4, cuirtear 'forleathadh miocróbach' in ionad an téarma 'fás miocróbach'.

39. Athainmnítear larscríbhinn 1 go hlarscríbhinn 2. I dTábla 10 (uimhriú nua) san iontráil 'Coimeádáin', cuirtear 'sa soláthar uisce' in ionad an téarma 'sa chóras soláthair uisce óil'. Déantar na tagairtí don tábla a choigeartú i dtéacs na gcrítéar meastóireachta i bpointí 5.1 agus 6.3.3.

40. Athmhúnlaítear larscríbhinn 1:

larscríbhinn 1: Srianta imirce ar mhiotail

Liostaítear sa tábla seo a leanas na miotail a nglactar leo (i bhfoirm ian) mar aon leis na srianta imirce a bhaineann leo. I gcás ina gcuirtear an maolú i bhfeidhm i gcomhréir le 5.2.2 c) i gcás substaintí liostaithe, comhlíonfar na srianta ascnaimh comhfhreagracha a leagtar amach i dTábla 9 maidir le hian mhiotail agus amóiniam.

I gcás ina n-úsáidtear catalaigh neamhliostaithe ina bhfuil coimpléisc liogainne miotail agus coimpléisc iontú, comhlíonfar na srianta ascnaimh ábhartha maidir leis na hian a leagtar amach i dTábla 9. Tá na lioganna comhfhreagracha faoi réir mhaolú 5.2.2 b).

Tábla 9: Srianta imirce maidir le miotail agus amóiniam

Dúile nó iain		Tagairtí	MTC _{tap} [µg/l]
Alúmanam	Al	10 % de thairseach an TrinkwV	20
Amóiniam	NH ₄ *	10 % de thairseach an TrinkwV	50



Dúile nó iain		Tagairtí	MTC _{tap} [µg/l]
Antamón	Sb	10 % de thairseach an TrinkwV	0,5
Bairiam	Ba	1/20 SML de Rialachán (AE) Uimh. 10/2011	50
Biosmat	Bi	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begrueundung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	0,1
Bórón	B	10 % de threoirlíne EDS	150
Cailciam	Ca	Níl aon cheanglas ag teastáil	
Ceiriam	Ce	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begrueundung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	4,0
Cróimiam	Cr	10 % de thairseach an TrinkwV	5,0
Cóbalt	Co	1/20 SML de Rialachán (AE) Uimh. 10/2011	2,5
Copar	Cu	10 % de thairseach an TrinkwV	200
Eoraipiam	Eu	1/20 SML de Rialachán (AE) Uimh. 10/2011	2,5
Gadailíniam	Ga	1/20 SML de Rialachán (AE) Uimh. 10/2011	2,5
Haifniam	Hf	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begrueundung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	0,1
Iarann	Fe	10 % de thairseach an TrinkwV	20
Lantanam	La	1/20 SML de Rialachán (AE) Uimh. 10/2011	2,5
Litiam	Li	1/20 SML de Rialachán (AE) Uimh. 10/2011	30
Maignéisiam	Mg	Níl aon cheanglas ag teastáil	
Mangainéis	Mn	10 % de thairseach an TrinkwV	5,0
Molaibdéineam	Mo	10 % de threoirlíne EDS	7,0
Potaisiam	K	Níl aon cheanglas ag teastáil	
Praiséidimiam	Pr	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begrueundung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	0,1
Sóidiam	Na	Níl aon cheanglas ag teastáil	
Nicil	Ni	10 % de thairseach an TrinkwV	2,0
Strointiam	Sr	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begrueundung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	210
Teirbiam	Tb	1/20 SML de Rialachán (AE) Uimh. 10/2011	2,5
Stán orgánach	Sn	1/20 SML de Rialachán (AE) Uimh. 10/2011	0,3
Tíotáiniam	Ti	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begrueundung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	14,0
Tungstan	W	1/20 SML de Rialachán (AE) Uimh. 10/2011	2,5
Vanaidiam	V	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begrueundung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	2,5



Dúile nó iain		Tagairtí	MTC _{tap} [µg/l]
Itriam	Y	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begruendung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	3,5
Sinc	Zn	1/20 SML de Rialachán (AE) Uimh. 10/2011	250
Siorcóiniam	Zr	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begruendung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	1,0

Aguisíní a ghabhann leis an bonn le haghaidh measúnú ar phlaistigh agus ar ábhair orgánaigh eile a bhíonn i dteagmháil le huisce óil (KTW-BWGL)

Cuid a bhaineann go sonrach le polaiméir

Foscúibhinn A Plaistigh

41. I bpointe A.1, cuirtear an mhír seo a leanas leis:

A.1.4 Plaistigh Ghloine (GRP)

Is ábhair chomhchodacha iad GRP ina gcuirtear snáithíní gloine i mairtís plaistigh.

Tá na hábhair ghloine a úsáidtear le haghaidh atreisiú snáithíní (féach snáithíní gloine) le fáil sa GRP mar snáithíní, snáthanna, caisirníní (snáitheanna síoda gloine), lomra, fabraicí fite nó mataí.

Is féidir le mairtísí polaiméireacha a bheith ina ndróplastaí (e.g. roisíní poileistir neamhsháithithe, roisíní meilimín, lannáin eapocsacha, roisíní feanólacha agus fúráin) agus teirmeaplaisteach (e.g. polaimídí, polacarbónáití, polaicéatáil, teireataláit phoileitiléine, ocsaídí agus sulfídí polaifeiniléine, polapróipiléin agus comhpholaiméirí stíréine).

42. I bpointe A.2, cuirtear an méid seo a leanas leis an tríú mír seo a leanas:

Chun GRP a tháirgeadh, tá feidhm ag na ceanglais maidir le líontóirí i bpointe 5.4.2 maidir leis na snáithíní gloine a úsáidtear, lena n-áirítear méid snáithíní gloine. Comhfhreagróidh na substaintí tosaithe a úsáidtear chun na mairtísí polaiméire a tháirgeadh do na liostaí dearfacha le haghaidh plaisteach.

Maidir le líontóirí treisithe eile, beidh feidhm ag ceanglais phointe 5.4.2 freisin.

43. I dTábla A-1, scriostar an tsubstaint 'Fluairín' gan ionadú.

44. I dTábla A-1, leasaítear an iontráil 'Xiléin*' le Uimh. CAS 1330-20-7 chuig 'meascán isiméire xiléine*'.
45. Cuirtear na substaintí seo a leanas le Tábla A-1:

Uimh. thagartha:	Uimh. CAS	Substaint	Srian MTC _{tap} in µg/l	Srianta eile
Breiseáin agus áiseanna táirgthe polaiméiriúcháin				
	1503-48-6	Quino[2,3-b]aicridín-6,7,13,14(5H,12H)-tetron ag a bhfuil íonacht 90 % ar a laghad*	2.0	nana-ábhar sonrach, áfach, ach amháin i dtoise na gcáithníní de na pláitíní 1-100 nm
	25086-89-9	Comhpholaiméir aicéatáite polaivinilporóládóin-vinile (PVP/VA)*		Sonraíocht i gcomhréir le hlarscúibhinn II a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 1333/2008; ina theannta sin, hidrazine i gcomhpholaiméir < 0.5 mg/kg, comhpháirteanna oligomeric sa chomhpholaiméir faoi bhun 1 000 Da < 2 %, aildéad < 500 mg/kg mar aicéatáildéad
Cabhair chun polaiméiriú a dhéanamh				
	111-92-2	Débhútilimín*	1.0	
	3437-84-1	2-methylpropanoyl-2-meitilprópán perochoate*	0.1 µg/l le haghaidh iseapróipileiseabútráite 2.5 µg/l le haghaidh 2,3-démheitiolbútán	Uasmhéid feidhme 0.2 %, ach amháin le haghaidh PVC agus PVC-C



Uimh. thagartha:	Uimh. CAS	Substaint	Srian MTC _{tap} in µg/l	Srianta eile
	108-88-3	Tolúéin	60	Nóta: MTC _{tap} atá os cionn na tairsí bolaidh
	100-41-4	Eitilbeinséin	30	
	108-10-1	céatón isebúitile meitile	250	
	75-65-0	treas-Bútánól	500	
	75-09-2	Déchlóraimeatán	2.5	

46. I bpointe A.3, leasaítear Tábla A-2 go:

Substaintí/grúpaí substaintí	Srianta MTC _{tap} in µg/l	Modh tástála* (Is féidir modhanna anailíse coibhéseacha eile a úsáid.)
Suim na nAimíní Aramatacha Príomha (PAA) ⁵ le haghaidh plaistigh ina bhfuil PAA nó a d'fhéadfadh PAA a tháirgeadh (e.g. polaimídí, polúireatáin)	0.1	Cruthúnas sonrath le GC-ECD/GC-MS le díorthúchán ⁶

Nuair a úsáidtear substaintí ó na grúpaí substaintí seo a leanas:

Catalaigh neamhliostaithe	Ceanglais de réir phointe 5.2.2 litir (l) mar chuid ghinearálta de na critéir mheastóireachta	DEV ⁷
Líontóirí	Ceanglais de réir phointe 5.4.2 litir (l) mar chuid ghinearálta de na critéir mheastóireachta	
Ábhar dathúcháin	Ceanglais de réir phointe 5.4.3 litir (l) mar chuid ghinearálta de na critéir mheastóireachta	

Foscúirbhinn B Bratuithe orgánaigh

47. I bpointe B.2.1, caighdeán DIN EN 923: Cuirtear DIN EN 923 in ionad 2008-06: 2016-03.

Cuirtear na hiontrálacha seo a leanas le Tábla B-1:

San iontráil 'Dé-ocsaíd sileacóiniam, sileacáitithe' i bpointe B.3.1.2, scriostar Uimh. CAS 60676-86-0.

Leasaítear an iontráil '2,4-tolúéin dé-isicianáit' le Uimh. CAS 26747-90-0 chuig '2,4-tolúéin dé-isicianáit' i bpointe B.3.1.1.5.

Leasaítear an iontráil 'Aigéid shailleacha ola murtallach' ag a bhfuil CAS Uimh. 93165-31-2 chuig 'Aigéid shailleacha ola murtallach, íseal in aigéad éarúcach^{***}' i bpointe B.3.1.1.8.

Leasaítear an iontráil 'Xiléin^{***}' le Uimh. CAS 1330-20-7 chuig 'meascán isiméire xiléine^{***}' i bpointe B.3.1.5.

Cuirtear Uimh. CAS 61789-44-4 leis an iontráil 'Aigéid shailleacha ola taisctheora'.

San iontráil 'Aigéid shailleacha ola cisteora, dhíhidriginithe^{***}', cuirtear Uimh. CAS 61789-45-5 isteach i bpointe B.3.1.1.8.

48. Cuirtear na hiontrálacha seo a leanas le Tábla B-1:

in B.3.1.1.4 'Aimín', cuirtear an méid seo a leanas leis:

Uimh. thagartha:	Uimh. CAS	Substaint	Srian MTC _{tap} in µg/l	Srianta eile
	618-36-0, 3886-69-9, 2627-86-3	1-Feinileitolaimín*	0.1	
	694-83-7	Cioglaiheacsán-1,2-dé-aimín*	2.5	
	80-08-0	4,4'-Diaminodiphenylsulfón	250	

in B.3.1.1.9 'Aimín', cuirtear an méid seo a leanas leis:

⁵ Seachas PAA arna údarú le Rialachán (AE) Uimh. 10/2011.

⁶ Modh tástála: Pietsch et al (1996) Fresenius J. Anal. Ceim. 355: 164-173 nó Pietsch et al. (1997) Vom Wasser 88: 119-135

⁷ Modhanna caighdeánacha na Gearmáine chun scrúdú a dhéanamh ar uisce, fuíolluisce agus sloda (DEV)



Uimh. thagartha:	Uimh. CAS	Substaint	Srian MTC _{tap} in µg/l	Srianta eile
	22208-25-9	2-eitil-2-(hidrocsaimeitil)-1,3-própanediól trí-aicéatáit*	2.5 µg/l le haghaidh suim 2-Eil-2-(hidrocsa-meitil)-1,3-própánaidiól trí-)trí-aicéataicéatáit 300 µg/l do 1,1,1-trímheitilprópán	

49. I bpointe B.3.1.2 Líontóirí/Dathóirí, leasaítear na srianta ar shúiche:

Uimh. thagartha:	Uimh. CAS	Substaint	Srian MTC _{tap} in µg/l	Srianta eile
42080	1333-86-4	Súiche	PAH agus beinsi(a)piréin 10 % de thairseach an TrinkwV	Ceanglais íonachta i dTábla 1 de Rialachán (AE) 10/2011

50. I bpointe B.4, i dTábla B-3, leasaítear an iontráil faoi (b) bratuithe polúireatáin go:

Substaintí/grúpaí substaintí	Srianta MTC _{tap} in µg/l	Modh tástála* (Is féidir modhanna anailíse coibhéseacha eile a úsáid.)
b) bratuithe Polúireatáin		
Iomlán na n-isicianáití uile De rogha air sin, is féidir aimíní hidrealaithe a chinneadh in uisce imirceach.	QM = 1 mg/kg	DIN EN 13130-8: 2004-08
Príomh-aimíní aramatacha	0.1	Cruthúnas sonrath le GC-ECD/GC-MS le díorthúchán

Foscúibhinn C Bealaí

- I bpointe C.3.1, in abairt 1, cuirtear 'na substaintí a nglactar leo le haghaidh bealaí' in ionad 'de na substaintí a nglactar leo le haghaidh bealaí'.
- I bpointe C.3.1.2, le haghaidh trí iontráil substainte, cuirtear 'san áireamh in 86285' in ionad Uimhir Thagartha '86285'.
- Leasaítear an iontráil 'Poly-alfa-olaifín ó 1-dóideicéin agus 1-ochtainín' le Uimh. CAS 163149-29-9 go 'Poly-alfa-olaifín ó 1-dóideicéin agus hidriginithe 1-ochtainín' i bpointe C.3.1.1.
- Leasaítear an iontráil 'Poly-1-decene/hidriginithe' le Uimh. CAS 68037-01-4 go 'Poly-1-decene, hidriginithe' i bpointe C.3.1.1.
- Leasaítear an iontráil 'Dé-ocsaíd sileacain, táirge imoibriúcháin le trímheitilchlóraisólán agus alcól iseapróipile*' le Uimh. CAS 68988-56-7 chuig 'Dé-ocsaíd sileacain, táirge imoibriúcháin le trímheitilchlóraisólán agus alcól iseapróipile, salann sóidiam*' i bpointe C.3.1.2.
- I bpointe C.4.3, leasaítear 'Tábla 7' go 'Tábla 8'.

Foscúibhinn D leaistiméirí

- Leasaítear an iontráil i gcomhair súiche in D.4.1.2 Líontóirí, líocha agus datháin mar a leagtar amach i bpointe 49.
- San iontráil 'Sulfáit chailciam (déhidráit)', leasaítear CAS Uimh. 10101-41-9 go CAS Uimh. 10101-41-4 i bpointe D.4.1.2.
- San iontráil maidir le sulfáit bhairiam in D.4.1.2 Líontóirí, líocha agus datháin, scriostar an iontráil le haghaidh 'srianta eile'.
- Cuirtear 'TOC' leis an iontráil 'eistear décharbocsaile aigéid 1,2-cioglaiehcisile décharbocsaileach' ag a bhfuil Uimh. CAS 166412-78-8 i bpointe D.4.1.3.
- San iontráil 'aigéid roisíneacha' in D.4.1.5 Áiseanna próiseála, oibreáin ghreamaitheachta agus breiseáin le haghaidh líontóra, leasaítear Uimh. CAS '73318-82-6' go '73138-82-6'.
- CAS 61789-45-5 leis an iontráil 'Aigéid shailleacha ola cisteora, díhidriginithe' i bpointe D.4.1.5.
- San iontráil 'Ola sileacóin de réir an mholta maidir le haistriú sileacóin*', scriostar an uimhir CAS i bpointe D.4.1.5.
- San iontráil 'n-heacsán' lena n-áirítear isiméirí struchtúracha suas le 40 % (Cioglaiehcacsán < 3 %) in áiseanna polaiméirithe D.4.1.7, leasaítear Uimh. CE '925-29-5' go '925-292-5'.
- Aistrítear na hiontrálacha le haghaidh '2,5-bios(treas-búitilpeirocsa)-2,5-démheitilhacsán' agus 'sárocsaíd décharil' ó D.4.2.3.1 go D.4.1.6.1.
- In D.4.2.3.2, áirítear an tsubstaint seo a leanas:



Uimh. thagartha:	Uimh. CAS	Substaint	MTC _{tap} in µg/l	Srianta eile
	95-33-0	N-Cyclohexylbenzothia-zene-2-sulfúimíd* (CBS)	0.1 100 µg/l le haghaidh 2-mercaptabeinsitiasóil (2-MBT) 2.5 µg/l le haghaidh 2,2'-dé-dé-bis-bis-beinsitiasól (dé(beinsitiasól-2-il)déshulfíd, MBTS) 2.5 µg/l le haghaidh cioglaiheicsiolaimín, 0.1 µg/l le haghaidh beinsitiasóil agus 0.1 µg/l le haghaidh 2-beinsitiasólón (go dtí 31.12.2026 MTC _{tap} = Tá feidhm ag 2.5 µg/l mar shuim beinsitiasóil agus beinsitiasóilín)	Ní fhéadfar táirgí comhfhreagracha a úsáid ach lasmuigh de shuiteáil an uisce óil agus le huisce fuar amháin

67. I bpointe D.5, i dTábla D-4, scriostar an tagairt '**' le haghaidh sinice.

II. Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an leasú seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe san Iris Chónaidhme.

Dessau-Roßlau, 23 Lúnasa 2024

Gníomhaireacht Chomhshaoil Chónaidhmeach

In Ionadaíocht
An tOllamh Dr. Lilian Busse